

Gouvernement du Québec

O.C. 760-98, 3 June 1998

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27)

Application of the definition of “employee” given in the Labour Code to certain public servants of the Conseil du trésor

WHEREAS under subparagraph 3.2 of paragraph 1 of section 1 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), the definition of “employee” does not include a public servant of the Conseil du trésor, except in the cases that the Government may determine by order;

WHEREAS by Order in Council 611-96 dated 22 May 1996, the public servants of the Conseil du trésor in the Service de la vérification interne and in the Direction générale de l’administration and the public servants whose services have been made available to the Minister responsible for the administration of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., c. S-6.1) were included in the definition of “employee” given in the Labour Code, except the public servants in the office of the associate secretary, Services gouvernementaux, and in the Direction des ressources humaines;

WHEREAS it is expedient to replace Order in Council 611-96 in order to exclude from the definition of “employee” given in the Labour Code the public servants of the Conseil du trésor in the Service de la vérification interne;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour and of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the public servants of the Conseil du trésor in the Direction générale de l’administration and the public servants whose services have been made available to the Minister responsible for the administration of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., c. S-6.1) be included in the definition of “employee” given in paragraph 1 of section 1 of the Labour Code, except the public servants in the office of the associate secretary, Services gouvernementaux, and in the Direction des ressources humaines;

THAT this Order in Council replace Order in Council 611-96 dated 22 May 1996.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Acting Clerk of the Conseil exécutif

2299

Gouvernement du Québec

O.C. 776-98, 10 June 1998

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

French-language and English-language school boards

— Establishment
— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the establishment of French-language and English-language school boards

WHEREAS under the first paragraph of section 540 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), amended by section 50 of Chapter 47 of the Statutes of 1997, the Government may, by regulation, adopt any other transitional provision to remedy any omission in order to ensure the carrying out of the Education Act in the territory of a new French-language or English-language school board on 1 July in the year following the year of publication of the order respecting territorial division;

WHEREAS under the second and third paragraphs of that section, the Regulations Act (R.S.Q., R-18.1) does not apply to such regulation or proposed regulation, which comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein, and it may, once published and if it so provides, apply from any date not prior to the date of publication of the order respecting territorial division;

WHEREAS Order in Council 1014-97 dated 13 August 1997 respecting the division of the territory of Québec into territories for French-language school boards and territories for English-language school boards was published in the *Gazette officielle du Québec* of 27 August 1997;

WHEREAS under section 516 of the Education Act, the provisional councils of the new school boards are responsible for taking the preliminary measures leading to the operation of the new school boards in their territories from 1 July 1998;

WHEREAS under section 519 of that Act, the provisional councils of the school boards, in co-operation with the other provisional councils concerned, shall decide as to the allocation of the rights of ownership in immovables of the existing school boards situated in the territory of the new school boards;

WHEREAS under section 521 of that Act, the provisional councils, in co-operation with the other provi-